

# UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

## DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA

**Disciplina:** FLH0447 – Leituras literárias na história

**Créditos Aula:** 5

**Créditos Trabalho:** 1

**Tipo:** Semestral

### **Ementa geral**

Os estudos acerca das relações entre história e ficção estão consolidados na historiografia brasileira há pelo menos três décadas. Muitas pesquisas atualmente exploram os diálogos e as contaminações entre os dois tipos de narrativa. No entanto, estudantes de História ainda não contam, na sua grade curricular, com uma disciplina voltada especificamente para a prática da leitura de textos literários – leitura que envolve conceitos, estratégias e procedimentos distintos dos empregados na abordagem de textos historiográficos ou teóricos. Esta disciplina pretende desenvolver experiências de leitura literária de textos em prosa e em poesia, explorar categorias da construção ficcional, da crítica e da teoria literária e avaliar a peculiaridade da narrativa ficcional em conexão com a histórica.

### **Docente Responsável**

Júlio Pimentel Pinto

### **Programa Resumido**

A disciplina propõe exercícios de leitura, análise e interpretação literária e uma reflexão sobre conceitos e categorias da construção ficcional, da crítica e da teoria literária, em diálogo com a narrativa histórica.

### **Programa**

1. Por que ler ficção na história?
2. O que é um leitor: leitura, releitura, tradução, edição
3. A construção dos personagens
4. Voz e enunciação
5. Enredo, espaço e estrutura
6. Tempo no desenvolvimento narrativo
7. Escrever o eu: riscos e fascínios
8. O texto de enigma, o enigma no texto
9. Verdade e ficção
10. A história na ficção, a ficção na história

### **Avaliação**

**Método:** Leituras semanais; atividades e exercícios realizados em sala.

**Critério:** Frequência às aulas; leituras e participação nas discussões em sala; capacidade de leitura, análise e interpretação de texto.

**Norma de recuperação:** Prova escrita ou análise sobre texto de ficção.

### **Atividade de Extensão Curricular (20 horas)**

Realização de oficina de leitura para estudantes da USP e pessoas de fora da Universidade.

### **Bibliografia**

ADORNO, Theodor. *Notas de literatura I*. São Paulo: Editora 34, 2000 [1958] (tradução: Jorge de Almeida).

AUERBACH, Erich. *Mimesis: a representação da realidade na literatura ocidental*. São Paulo: Perspectiva, 1971 [1946] (tradução: Suzi Frankl Sperber).

BARBOSA, João Alexandre. *A leitura do intervalo*. São Paulo: Iluminuras, 1990

BARTHES, Roland. *Le bruissement de la langue: essais critiques IV*. Paris: Seuil, 1984.

BRASIL, Luiz Antonio de Assis. *Escrever ficção: um manual de criação literária*. São Paulo: Companhia das Letras, 2019.

DANTO, Arthur. *Narration and Knowledge*. New York: Columbia University Press, 1985.

DIDI-HUBERMAN, Georges. *O olho da história*. Vol. I. *Quando as imagens tomam posição*. Belo Horizonte: UFMG, 2017 [2009] (tradução: Cleonice Paes Barreto Mourão).

ECO, Umberto. *Obra aberta: forma e indeterminação nas poéticas contemporâneas*. São Paulo: Perspectiva, 1968 [1962] (tradução: Alberto Guzik e Geraldo Gerson de Souza).

ECO, Umberto. *Seis passeios pelos bosques da ficção*. São Paulo: Companhia das Letras, 1994 [1994] (tradução: Hildegard Feist).

ECO, Umberto. *Sobre a literatura*. Rio de Janeiro: Record, 2003 [2002] (tradução: Eliana Aguiar).

ECO, Umberto. *Lector in fabula: a cooperação interpretativa nos textos narrativos*. São Paulo: Perspectiva, 2011 [1979] (tradução: Attílio Cancian).

FERRANTE, Elena. *As margens e o ditado: sobre os prazeres de ler e escrever*. Rio de Janeiro: Intrínseca, 2023 [2021] (tradução: Marcello Lino).

FERRARI, Vanessa. *O lugar das palavras: primeiros embates do narrador contemporâneo*. Belo Horizonte: Moinhos, 2017.

FOUCAULT, Michel. *As palavras e as coisas*. São Paulo: Martins Fontes, 1987 [1966] (tradução: Salma Tannus Muchail).

FRYE, Northrop. *Anatomia da crítica*. São Paulo: Cultrix, 1979 [1957] (tradução: Péricles Eugênio da Silva Ramos).

GONZÁLEZ, Betina. *A obrigação de ser genial*. Rio de Janeiro: Bazar do Tempo, 2024 [2021] (tradução: Sílvia Massimini Felix).

JAMES, Henry. *A arte da ficção*. São Paulo: Imaginário, 1995 [1884] (tradução: Daniel Piza).

JAMESON, Fredric. *The Political Unconscious: Narrative as a Socially Symbolic Act*. Ithaca, Cornell University Press, 1981.

KIEFER, Charles. *Para ser escritor*. São Paulo: Leya, 2010.

LACAPRA, Dominick. *Soundings in Critical Theory*. Ithaca: Cornell University Press, 1989.

LACAPRA, Dominick e Kaplan, Steven (orgs.). *Modern European Intellectual History: Reappraisals & New Perspectives*. Ithaca: Cornell University Press, 1982.

LIMA, Luiz Costa. *Sociedade e discurso ficcional*. Rio de Janeiro: Guanabara, 1986.

LIMA, Luiz Costa. *A aguarrás do tempo*. Rio de Janeiro: Rocco, 1989.

LIMA, Luiz Costa. *História, ficção, literatura*. São Paulo: Companhia das Letras, 2006.

LODGE, David. *A arte da ficção*. Porto Alegre: L&PM, 2009 [1992] (tradução: Guilherme da Silva Braga).

LOWENTHAL, David. *The Past is a Foreign Country*. Cambridge: Cambridge University Press, 1985.

MINK, Louis. "History and fiction as modes of comprehension". In: Cohen, R. (org.). *New Directions in Literary History*. New York: Routledge, 1974.

PIGLIA, Ricardo. *Crítica y ficción*. Buenos Aires: Ediciones Fausto, 1993.

PIGLIA, Ricardo. *O laboratório do escritor*. São Paulo: Iluminuras, 1994 (tradução: Josely Vianna Baptista).

PIGLIA, Ricardo. *Formas breves*. São Paulo: Companhia das Letras, 2004 [2000] (tradução: José Marcos Mariani de Macedo).

PIGLIA, Ricardo. *O último leitor*. São Paulo: Companhia das Letras, 2006 [2006] (tradução: Heloisa Jahn).

PREMAT, Julio. *Non nova sed nove: inactualidades, anacronismos, resistências*. Roma: Quodlibet, 2018.

PROSE, Francine. *Para ler como um escritor: um guia para quem gosta de livros e para quem quer escrevê-los*. Rio de Janeiro: Zahar, 2008 (tradução: Maria Luiza X. de A. Borges).

RANCIÈRE, Jacques. *O fio perdido: ensaios sobre a ficção moderna*. São Paulo: Martins Fontes, 2017 [2013] (tradução: Marcelo Mori).

SAER, Juan José. *El concepto de ficción*. Buenos Aires, Ariel, 1997.

SCHWARCZ, Luiz. *O primeiro leitor: ensaio de memória*. São Paulo: Companhia das Letras, 2025.

STEINER, George. *Gramáticas da criação*. São Paulo: Globo, 2003 [2001] (tradução: Sérgio Augusto de Andrade).

VARGAS LLOSA, Mario. *La verdad de las mentiras*. Buenos Aires: Alfaguara, 2002.

WATT, Ian. *A ascensão do romance*. São Paulo: Companhia das Letras, 1996 [1957] (tradução: Hildegard Feist).

WHITE, Hayden. *Trópicos do discurso: ensaios sobre a crítica da cultura*. São Paulo: Edusp, 1994 [1978] (tradução: Alípio Correia de Franca Neto).

WHITE, Hayden. *Figural Realism: Studies in the Mimesis Effect*. Baltimore: Johns Hopkins, 1999.

WHITE, Hayden. *The Fiction of Narrative: Essays on History, Literature and Theory. 1957-2007*. Baltimore: Johns Hopkins, 2010.

WOOD, James. *Como funciona a ficção*. São Paulo: Cosac Naify, 2011 [2008] (tradução: Denise Bottmann).

ZINSSER, William. *Como escrever bem: o clássico manual americano de escrita jornalística e de não-ficção*. São Paulo: Fósforo, 2021 [2006] (tradução: Bernardo Ajzenberg).

## Leituras e divisão das aulas

1. Apresentação da disciplina e da ideia por trás da disciplina
2. Primeiro exercício de leitura: microconto, microcosmo

**texto 1:** Ricardo Piglia. “Teses sobre o conto” (1986). *Formas breves*. São Paulo: Companhia das Letras, 2004, tradução: José Marcos Mariani de Macedo, p. 87-94.

**para ler na sala:**

**texto 2:** Augusto Monterroso, Dalton Trevisan, Francisco de Moraes Mendes, Henrique Schneider, Marcílio França Castro, Menalton Braff, Modesto Carone, Ronaldo Cagiano, Ronaldo Correia de Brito, Sérgio Sant’Anna. In: Marcelino Freire (org.). *Os cem menores contos brasileiros do século XX*. São Paulo: Ateliê Editorial, 2023, p. 1, 20, 33, 35, 62, 67, 72, 86, 87, 94; Thomas Bailey Aldrich, George Loring Frost. In: Adolfo Bioy Casares; Jorge Luis Borges; Silvina Ocampo (orgs.). *Antologia da literatura fantástica*. São Paulo: Cosac Naify, 2013 [1965], tradução: Josely Vianna Baptista, p. 28, 185-186.
3. Por que ler ficção na história?

**texto 3:** Vanessa Ferrari. *O lugar das palavras: primeiros embates do narrador contemporâneo*. Belo Horizonte: Moinhos, 2017, p. 69-82.

**para ler na sala:**

**texto 4:** Charles Baudelaire. “A uma passante”. *As flores do mal*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, tradução: Ivan Junqueira, 2006, p. 319.
4. O que é um leitor: leitura, releitura, tradução, edição,

**texto 5:** Ricardo Piglia. “Prólogo”; “O que é um leitor?”. *O último leitor*. São Paulo: Companhia das Letras, 2006 [2006], tradução: Heloisa Jahn, p. 11-37.

**para ler na sala:**

**texto 6:** Italo Calvino. *Se um viajante numa noite de inverno*. São Paulo: Companhia das Letras, 1999 [1979], tradução: Nilson Moulin, p. 11-17.
5. A construção dos personagens

**texto 7:** Luiz Antonio de Assis Brasil. *Escrever ficção: um manual de criação literária*. São Paulo: Companhia das Letras, 2019, p. 38-55.

**texto 8:** Francine Prose. *Para ler como um escritor: um guia para quem gosta de livros e para quem quer escrevê-los*. Rio de Janeiro: Zahar, 2008, tradução: Maria Luiza X. de A. Borges, p. 115-144.

**para ler na sala:**

**texto 9:** Silvina Ocampo. “As fotografias”. *A fúria*. São Paulo: Companhia das Letras, 2019 [1959], tradução: Livia Deorsola, p. 74-79.

**texto 10:** Clarice Lispector. “Feliz aniversário”. *Laços de família*. Rio de Janeiro: Rocco, 2020 [1960], p. 51-63.
6. Voz e enunciação

**texto 11:** James Wood. *Como funciona a ficção*. São Paulo: Cosac Naify, 2011 [2008], tradução: Denise Bottmann, p. 17-44

**para ler na sala:**

**texto 12:** Ricardo Piglia. “Na soleira”. *Los diarios de Emilio Renzi*. Vol. I. *Anos de formação*. São Paulo: Todavia, 2017 [2015], tradução: Sérgio Molina, p. 15-33.
7. Espaço e estrutura

**texto 13:** Luiz Antonio de Assis Brasil. *Escrever ficção: um manual de criação literária*. São Paulo: Companhia das Letras, 2019, p. 156-193, 256-273, 283-284.

**para ler na sala:**

**texto 14:** Ernest Hemingway. “Os pistoleiros” (1927). *Contos*. Vol. II. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2006 [1999], tradução: José J. Veiga, p. 182-193.
8. Tempo e ritmo

**texto 15:** Luiz Antonio de Assis Brasil. *Escrever ficção: um manual de criação literária*. São Paulo: Companhia das Letras, 2019, p. 286-319.

**texto 16:** Vanessa Ferrari. *O lugar das palavras: primeiros embates do narrador contemporâneo*. Belo Horizonte: Moinhos, 2017, p. 56-68.

**para ler na sala:**

**texto 17:** Marcel Proust. *À procura do tempo perdido*. Vol. I. Para o lado de Swann. São Paulo: Companhia das Letras, 2022 [1913], tradução: Mario Sergio Conti, p. 33-74.
9. Escrever o eu: riscos e fascínios

**texto 18:** Camila Sosa Villada. *A viagem inútil: trans/escrita*. São Paulo: Fósforo, 2024 [2018], tradução: Sílvia Massimini Felix, p. 5-25.

**texto 19:** Annie Ernaux. *A escrita como faca e outros textos*. São Paulo: Fósforo, 2024 [2003], tradução: Mariana Delfini, p. 35-49; 103-109.

**para ler na sala:**

**texto 20:** Sylvia Molloy. *Desarticulações seguido de Vária imaginação*. São Paulo: Editora 34, 2022 [2010], tradução: Paloma Vidal, p. 7-31.
10. O texto de enigma, o enigma no texto

**texto 21:** Raymond Chandler. “A simples arte de matar. Um ensaio”. *A simples arte de matar*. vol. 1. Porto Alegre: L&PM, 2009, tradução: Beatriz Viégas-Faria, p. 7-27.

**para ler na sala:**

**texto 22:** Ricardo Piglia. “A louca e o relato do crime”. *Prisão perpétua*. São Paulo: Iluminuras, 1989, tradução: Sérgio Molina; Rúbia Prates Goldoni, p. 115-124.

**11. Verdade e ficção**

**texto 23:** James Wood. *Como funciona a ficção*. São Paulo: Cosac Naify, 2011 [2008], tradução: Denise Bottmann, p. 191-210.

**para ler na sala:**

**texto 24:** Gustave Flaubert. “Um coração simples” (1877). *Três contos*. São Paulo: Editora 34, 2019, tradução: Milton Hatoum; Samuel Titan Jr., p. 15-54.

**12. A história na ficção, a ficção na história**

**texto 25:** Betina González. “O medo da imaginação: a história vs. os “fatos reais” na ficção literária. *A obrigação de ser genial*. Rio de Janeiro: Bazar do Tempo, 2024 [2021], tradução: Silvia Massimini Felix, p. 61-87.

**para ler na sala:**

**texto 26:** Jorge Luis Borges. “Guayaquil”. *O informe de Brodie*. São Paulo: Companhia das Letras, 2008 (1970), tradução: Davi Arrigucci Jr., p. 68-77.

**13/14. Exercícios de leitura**

**15. Encerramento do curso.**